

ИНТЕНСИВНОСТЬ КАК СЕМАНТИКО-ПРАГМАТИЧЕСКАЯ КАТЕГОРИЯ

Важной лингвистической категорией, реализующей прагматику речевого воздействия, является интенсивность. Семантический объем данной категории включает наименование признаков, свойств и качеств предметов, явлений, событий с точки зрения их количественных характеристик. Интенсивность как семантико-прагматическая категория называется количественной определенностью того или иного признака, в то время как интенсификация более применима для обозначения непрерывности, динамики процесса усиления или ослабления качества. В большинстве случаев понятия «интенсивность» и «интенсификация» не различаются. Проблема интенсивности/интенсификации высказывания исследуется в трудах лингвистов уже на протяжении длительного времени (см. работы В. А. Мальцева, А. Н. Полянского, К. М. Сувориной, И. И. Сущинского, И. И. Туманского, И. И. Убина, Е. И. Шейгал и др.). Интенсификацию можно представить как особую структуру, включающую ряд обязательных элементов (основания интенсификации, интенсификатор, носитель признака) и факультативных элементов (субъект интенсификации, точки референции на шкале интенсивности и т. д.). Шкала интенсивности существует как в сознании адресата, так и в сознании реципиента. Разметка на этой шкале носит субъективный характер: в ее основе – восприятие и оценка индивида.

Категория интенсивности неизбежно соотносится с понятиями количества, качества и градуальности. Градуирование качества по интенсивности есть отражение количественных изменений и может быть включено в языковую категорию количества. Интенсивы представляют собой разряд слов, выделяющихся по степени проявления признака. Характер интенсивов меняется с течением времени: одни становятся неактуальными, семантика других, напротив, актуализируется. В связи с тем, что некоторые интенсивы теряют свой эмоциональный характер и переходят в разряд нейтральных, репертуар интенсивов постоянно пополняется за счет образования новых средств с усилительным значением.

Лингвистическое явление усиления влечет за собой необходимость изучения поведения определенных интенсифицирующих (усилительных) выражений в речи, анализа их сочетаемости и степени распространения. Интенсификация имеет две стороны: 1) внешняя/поверхностная – форма и 2) внутренняя/глубинная – содержание.

Понимаемая как семантическая категория языка, интенсивность не может существовать вне проявления на разных уровнях. Китайские лингвисты к уровням языка относят области, образуемые следующими единицами: фонема – слово – словосочетание – сложное синтаксическое целое или текст. В дополнение к указанному русскими лингвистами еще исследуются интенсивы на морфемном уровне.

Обращение к неординарному интонационному контуру, варьирование модуляций голоса, растягивание звуков в словах, паузация, убыстрение/замедление темпа, различные манеры произношения (отрывистость, учащенность, рифмованность) – эти приемы относятся к интенсификации внешней формы, непосредственно связаны с фонетической стороной речи. В русском языке написание первой буквы неначального слова предложения прописью, всего слова заглавными буквами является сигналом акцентного выделения и несет определенную информацию. В китайской и русской письменной речи (тексте) интенсифицированный вариант выделяется курсивом или жирным шрифтом.

В плане раскрытия содержания понятия «интенсивность» случаи аффиксации наиболее показательны. Так, префикс *пре-* указывает на высокую степень проявления определенного признака: *прехорошенький, премудрый, преотличный*. Суффикс *-ит-* указывает на лицо или предмет, обладающий чем-нибудь в большой степени: *ядовитый, сердитый, именитый*. То же касается формальных показателей компаратива, суперлатива и элатива: *интереснее слово, глубочайшая впадина, умнейший человек*.

На лексическом уровне русский и китайский языки имеют в своем словарном составе определенные разряды лексики, прежде всего, среди прилагательных и глаголов, которые включают синонимические ряды, но не любые, а те, которые выражают приблизительно одно и то же понятие и различаются степенью интенсивности их составляющих:

а) глагольные интенсивы: *беспокоить*→*волновать*, *жалеть*→*ласкать*, *轻视* [*недооценить*] →*蔑视* [*пренебречь*], *违背* [*отступить от*]→*违反* [*нарушить*]; б) адъективные усилители:

большой→*огромный*, *красный*→*алый*; *失望的* [*разочарованный*]→*绝望的* [*отчаянный*], *狠毒*

的 [*злобный*]→*恶毒的* [*ядовитый*]. Самым богатым и стилистически ярким классом

интенсификаторов являются усилительные наречия, так как они подвержены

неограниченной сочетаемости в речи. В современном русском языке самым

распространенными и универсальными являются интенсификаторы *очень, сильно, весьма,*

выражающие значение «в высокой, сильной степени». К подобным интенсификаторам

относятся и такие наречия-синонимы, как: *ужасно, чертовски, смертельно, удивительно,*

поразительно, безмерно, бесконечно, крайней т. п. В состав наиболее частотных китайских

наречий-интенсификаторов входят: *十分* [*весьма*], *相当* [*довольно*], *不大* [*не очень*], *不太* [*не*

слишком], *太* [*слишком*], *稍微* [*немного*], *有些* [*несколько*], *有点* [*чуть-чуть*], *很* [*очень*], *非常*

[*крайне*] и т. п.

Основным средством синтаксического усиления на уровне словосочетаний служат фразеологизмы интенсифицирующего содержания. В ряде экспрессивных фразеологизмов существует сложное переплетение образности, интенсивности, эмотивности и оценочности, например: рус. *ругаться на чем свет стоит, бежать изо всех сил*; кит. *卧虎藏龙* [*в тихом омуте черти водятся*], *朽木不可雕* [*из гнилого дерева хорошей вещи не вырежешь*].

Уровень предложения (высказывания) представлен несколькими типами предикативных конструкций, включающих прежде всего восклицательные предложения (*我还有什么好说的呢? 聪明! 实在是太聪明了! – Что я еще могу сказать? Умник! Большой умник!*), а также определенный набор специальных синтаксических средств, таких как: повтор (*种瓜得瓜, 种豆得豆 – Что посеешь, то и пожнешь*), градация (*Проходили дни, месяцы, годы, но все оставалось по-прежнему*), эллипсис (*Вместо хлеба – камень, вместо поучения – колотушка*), инверсия (*他走过来, 悄悄地, 慢慢地 – Он подходит навстречу, потихоньку, помаленьку*), некоторые эмфатические построения.

Одним из параметров экспрессивного текста выступает плотность интенсификаторов. Интенсивность текста может создаваться автором, во-первых, за счет употребления в тексте усилительных единиц разных уровней; во-вторых, с помощью специфического абзацного сегментирования, специфики композиции и т. п.

Категория интенсивности имеет универсальный характер: выражая количественные параметры действий, предметов и признаков, она активно проявляется в разных языках, в том числе русском и китайском. Особенно актуальным представляется сопоставительный анализ интенсифицирующих средств всех языковых уровней: такое рассмотрение позволяет получить полное описание категории интенсивности. Кроме того, выявление общих и специфических черт в функционировании интенсификаторов имеет важное значение в плане межкультурной коммуникации.

Тун Чао (Цзилинь, Китай)

ЛИНГВОПРАГМАТИЧЕСКАЯ СПЕЦИФИКА ЭКСПРЕССИВНЫХ АКТОВ РЕЧИ

Лингвистическая прагматика – дисциплина, изучающая язык не как систему, а как средство, используемое человеком в его деятельности, в том числе познавательной и